



УСТАРЕВШАЯ ЛЕКСИКА В РОМАНАХ В.ПИКУЛЯ

Шевченко Елена Витальевна

преподаватель кафедры методики русского языка

E-mail: elenafelicidad23@gmail.com

ARTICLE INFO

Qabul qilindi: 25-fevral 2023 yil

Ma'qullandi: 28-fevral 2023 yil

Nashr qilindi: 03-mart 2023 yil

KEY WORDS

определение, осмысление,
законы развития языка,
процесс формирования
литературного русского языка,
характеристика развития
языка, динамика, статика,
большая роль, разностороннее
изучение процессов,
устаревание лексических
единиц, ученые-лингвисты,
исследование, причины,
процессы архаизации.

ABSTRACT

«Всякое слово есть представитель понятия, которое было в народе: то, что выражено словом, было в жизни; чего не было в жизни, того и слова не было. Каждое слово для историка - свидетель, памятник, факт жизни народа, тем важнее, чем важнее выражаемое им понятие. Дополняя друг друга, они вместе представляют собой систему понятий народа, причем тем важнее, чем важнее понятие, которое она выражает. Дополняя друг друга, они вместе представляют собой систему понятий народа, передают рассказ о жизни народа»- И. И. Срезневский. В статье рассматриваются использование устаревших слов в романах В.С. Пикуля.

Словесный фонд языка всегда находится в состоянии возрастающих изменений. Слова меняют свое значение или иногда вообще выпадают из языка. Новые слова возникают и заменяют старые, другие остаются очень долго, приобретая новые значения, полисемантически обогащаясь. Словари служат для регистрации рождения, старения, а иногда и смерти любой лексической единицы, существующей в языке. В процессе устаревания слов мы будем различать три стадии: когда слово становится малоупотребительным, оно называется устаревающим – постепенно выходящим из общего употребления.

Проблема устаревших лексических единиц охватывает большой временной промежуток, однако усиленный интерес к ней лингвистов начался с 50-х годов XX века (Шанский Н.М., Крысин Л.П., Гольцова Н.Г. и др.).

Архаичные слова в основном используются при создании реалистического фона исторических романов. Одни писатели в своих произведениях употребляют слишком много устаревших слов, другие недооценивают необходимость введения в свое повествование отживших элементов и тем самым не передают того, что называется «местным колоритом». Архаизмы часто должны лежать в основе стиля официальных документов: в деловых письмах, юридическом языке, дипломатических документах – вышеназванных, настоящим, тем самым, далее именуемых. Функция архаичных слов в

документах носит терминологический характер. Архаичные слова (и особенно формы слов) иногда используются в сатире, когда они появляются в обыденной речи не в соответствии с ситуацией. Архаичные слова также помогают создать возвышенный эффект.

В связи с вопросом о соблюдении языковых норм литературного языка и о мастерстве использования языковых средств, при изучении русского выделяются близко соприкасающиеся между собой, с одной стороны, нормативная грамматика, а также нормативная лексикология и орфоэпия и, с другой стороны, стилистика. Рассмотрим последнюю подробнее.

Лексика, переставшая активно использоваться в речи, не сразу забывается. Некоторое время устаревшие слова еще остаются понятными говорящим, привычной для них фикцией, хотя при общении с ними люди уже не нуждаются в них. Такие слова входят в состав пассивного резерва словарного запаса, они приводятся в толковых словарях с пометой (устарели). Их могут использовать писатели, изображающие минувшую эпоху, или историки при описании исторических фактов, но со временем архаизмы полностью исчезают из языка. Так было, например, с древнерусскими словами комон — «конь», усние — «кожа» (отсюда и шип), червяк — «род обуви». Отдельные устаревшие слова иногда возвращаются в активное употребление. Например, слова солдат, офицер, прапорщик, гимназия, лицей, долговая расписка, биржа, отделение, которые какое-то время не употреблялись, теперь снова активно употребляются в речи.

В своих романах Пикуль решает сложную художественную задачу – убедительно изображает эпоху правления Екатерины II, передает колорит времени в характерах, в речи персонажей и в бытовых деталях. Также автор использует некоторые слова, значения которых непонятны читателю, так как они немного «изменены» автором. Мы рассмотрим устаревшие слова, выявленные нами в романах В.Пикуля «Фаворит» и «Нечистая сила».

Для характеристики выявленного фактического материала мы будем использовать преимущественно «Толковый словарь русского языка» под ред. Д.Н.Ушакова, а также «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И.Даля; «Словарь иностранных слов русского языка»; «Словарь русского языка» Н.Ю.Шведовой.

Рассмотрим устаревшие единицы лексики в вышеназванных романах:

- Окаянный, окаянная, окаянное. Грешный, проклятый, отверженный (книжн., устар.).
- Мракобес, мракобеса, м. (публиц.) – Враг прогресса, просвещения.
- Нечисть, нечисти, ж. мн.нет, собир. (простореч.) – 1. В народных поверьях – то же, что нечистая сила. 2. Недостойные, презренные люди (бран., презрит.). 3. перен. Отбросы (пренебр.).
- Сановник, -а, м. 1. Лицо, имеющее высокий чин, сан в дореволюционной России. 2. Ирон. О зазнавшемся работнике, занимающем высокий пост.
- Люд, -а, собир. Разг. Множество, толпы людей.
- Юродивый, -ая, -ое. 1. Устар. Психически ненормальный. 2. в знач. сущ. юродивый, -ого, м. Блаженный, аскет-безумец или принявший вид безумца, обладающий, по мнению религиозных людей, даром прорицания.

- Ватага, ватаги, ж. – 1. (разг.) Толпа, шайка. 2. (обл.) Артель, преимущ. рыбацья. 3. (истор.) У казаков – походный строй колонной.

В словарях дается такое трактование найденным словам:

- Прозвание, прозвания, ср. Прозвище. Фамилия, имя, название (устар. и обл.).
 - Сбираться, собираюсь, собираешься, несов. (к собраться) (прост.). – То же, что собираться.
 - Гневаться, гневаюсь, гневаешься, несов. (к разгневаться), на кого-что и без доп. (устар.). – Быть в состоянии гнева, испытывать гнев.
 - Острог, острога, м. 1. Тюрма (устар.). 2. Крепостная стена из вкопанных вплотную и заостренных кверху столбов (истор.). 3. Город, селение, являвшееся укрепленным пунктом (истор.).
 - Сиживать, наст. вр. не употр. (разг.). – Многократ. к сидеть в 1, 2, 3 и 4 знач.
 - Сидеть, сижу, сидишь; сидя, несов. 3. Занимать какую-н. должность, находиться при исполнении каких-н. обязанностей (разг., устар.).
 - Волость, волости, мн. волости, волостей, ж. (истор.). – 2. В древней Руси – территория, подчиненная одной власти, преимущ. княжеской; область.
 - Пущай (обл.). – То же, что и пусть.
 - Иной, иная, иное. – 1. другой, совершенно не такой, отличающийся от этого (книжн.).
 - Сладострастие, сладострастия, мн. нет, ср. (книжн.). – Повышенная чувственность, сильное влечение к удовлетворению полового чувства, похоть.
 - Нарекать, нарекаю, нарекаешь (книжн., торж., устар.) – несов. к *наречь*.
 - Наречь, нареку, наречешь, нарекут, прош. нарек (нарёк и устар. нарек), нарекла, сов. (к нарекать), кого-что кем-чем (книжн., торж., устар.). – 1. Назвать кого-н. каким-н. именем. 2. кому-чему что. Дать кому-н. какое-н. имя, прозвище.
 - Бремя, род. и дат. бремени, бременем, бремени, мн. (редко) бремена, бремен, бременам, ср. (книжн., поэт.). – Тяжелая ноша, обычно перен. – тяжесть. – Лечь под беременем, лечь беременем (книжн.).
 - Орясина, орясины, ж. (прост.) – Большая палка, жердь.
 - Челобитная, челобитной, ж. (истор.) – В Древней Руси – письменное прошение.
 - Рать, рати, ж. (поэт. и старин.) – Войско, военный отряд. Битва, война.
 - Столь, нареч. (книжн., устар.). – Так, настолько, в такой степени.
 - Сюда и (простореч.) суда, нареч. – В это место, в эту сторону.
 - Боле (устар.) – То же, что более.
 - Нынче, нареч. (разг.) – 1. Сегодня. 2. В настоящее время, теперь.
 - Теперича, нареч. (простореч., обл.) – То же, что теперь.
 - Засим, нареч. (книжн., устар.) – Затем, после этого; см. сей.
 - Сей, сия, сие, местоим. указат. (книжн., устар., ритор., офиц., теперь ирон.)
- Этот.
- Подле и водле нареч. зап. и стар. посему, согласно с сим.

- Фельдшер, фельдшера, мн. фельдшеры – фельдшера, м. (нем. Feldscher) – лекарский помощник.

Итак, важно понимать разницу между «архаичным» и «устаревшим» языком. Устаревший язык относится к словам и фразам, которые никогда (или почти никогда) больше не используются, тогда как архаизм относится к устаревшему языку, который все еще используется, хотя обычно только для определенных целей. С этой точки зрения показательными являются исторические романы В.Пикуля «Фаворит» и «Нечистая сила». Язык этих произведений тоже исторический, основанный на литературном языке XVIII века. В его состав входят современные архаизмы времен Екатерины II, иностранные, диалектные, просторечные слова. Благодаря этим языковым элементам язык романов становится ярким, выразительным, позволяющим читателю окунуться в водоворот истории.

Список использованной литературы:

1. Гвоздев А.Н. Очерки по стилистике русского языка. – М., 1995. – С.11.
2. Гвоздев А.Н. Очерки по стилистике русского языка. – М., 1995. – С.93.
3. Склярская Г.Н. Заметки о лексикографической стилистике // Современность и словари. – Л., 1978. – С.106.
4. Ковалева Е.В. Устаревшая лексика в системе современного русского языка и в художественных текстах XIX в. – Дисс. ... канд.филол.наук. – М., 1996. – С.119.
5. Гиздулин, Э., and О. Акбаров. "Видовые особенности лирики Е. Евтушенко." Общество и инновации 2.10/S (2021): 47-51.
6. Abdugafurovich, Akbarov Aybek, and Khodjaeva Nargiza Tavakkalovna. "Intertextual signs in the scientific style." ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal 11.3 (2021): 1658-1661.
7. Elena, Shevchenko. "Paralinguistic means and their role in the organization and understanding of a literary text." ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal 11.12 (2021): 89-92.
8. Шевченко, Елена Витальевна. "ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СТИЛИЗАЦИЯ КАК ЛИТЕРАТУРНО-СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЁМ." Results of National Scientific Research International Journal 1.8 (2022): 5-8.
9. Hodjaeva, Nargiza, and Elena Vitalevna Shevchenko. "STYLIZATION AS A METHOD OF LITERARY STYLE." Journal of Central Asian Social Studies 2.02 (2021): 13-18.